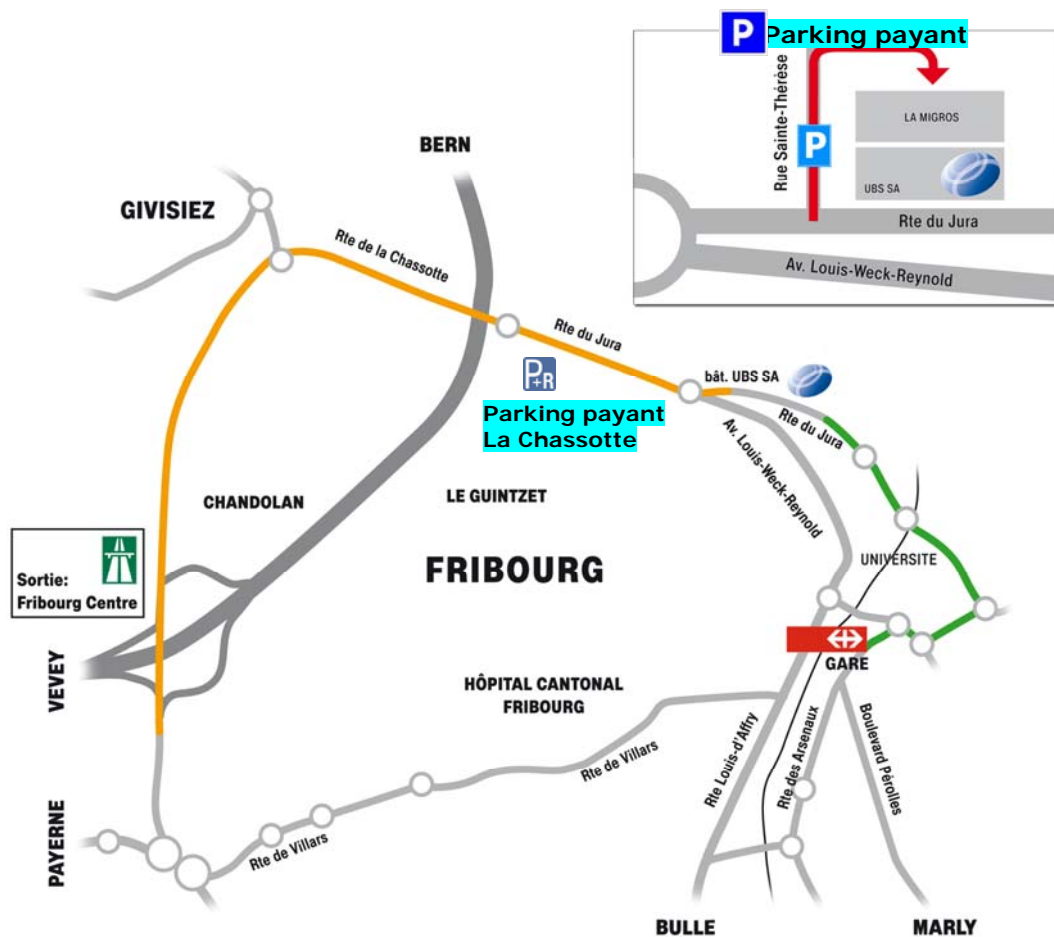


## Plan d'accès



### DEPUIS L'AUTOROUTE

Prendre la sortie Fribourg Centre.  
Suivre la direction Fribourg Centre  
jusqu'au bâtiment UBS SA, rte du Jura 37.  
Places de parc dans le parking souterrain à la même  
adresse, sur les places «Clients» CCF ou La Migros.

### EN BUS

Depuis la gare  
Prendre la ligne de bus 3 (Jura) ou 5 (Torry).  
Arrêt : St-Thérèse  
Billet : Zone 10 (moins de 6 arrêts)



## Conférence

organisée par la Commission Energie

### De l'or dans nos eaux usées !

Comment tirer partie de la chaleur récupérable  
dans les eaux usées ?

|       |   |
|-------|---|
| Date  | Jeudi 27 octobre 2011   |
| Heure | 17h00 - 19h00   |
| Lieu  | UBS SA, salle de conférence<br>Route du Jura 37<br>1700 Fribourg<br>(plan d'accès au dos) |

### Secrétariat

p.a. Chambre de commerce Fribourg  
Rte du Jura 37, Case postale 304, 1701 Fribourg  
[www.cees.ch](http://www.cees.ch) – [info@cees.ch](mailto:info@cees.ch)

Tél : 026 347 12 27  
Fax : 026 347 12 39

## Thème

---

Les eaux usées et épurées constituent une source de chaleur idéale pour le chauffage de bâtiments au moyen de pompes à chaleur. La technique de récupération de chaleur dans les collecteurs d'eaux usées aussi bien d'origines publiques qu'industrielles commence à percer dans notre pays, alors que la récupération de chaleur sur les eaux épurées à la sortie des stations d'épuration est une technique déjà bien éprouvée. C'est de ces deux aspects concrets de la récupération de chaleur que nos conférenciers vous entretiendront. Nous espérons que les représentants des collectivités publiques, des milieux industriels et immobiliers ainsi que les concepteurs et installateurs trouveront des réponses intéressantes aux questions qu'ils ne manquent pas de se poser dans le cadre de la nouvelle politique fédérale et cantonale de l'énergie.

## Programme

---

- 17h00 Accueil des participants
- 17h10 Comment récupérer la chaleur dans les collecteurs d'eaux usées ?  
M. Martin Kernen
- 17h40 La récupération de chaleur sur les eaux épurées d'une STEP, un exemple de réalisation ! M. Patrick Sudan
- 18h00 Questions / réponses
- 18h30 Apéritif

## Conférenciers

---

- |               |   |
|---------------|---|
| Martin Kernen | Ingénieur mécanicien dipl EPFL, directeur adjoint du bureau d'ingénieurs PLANAIR, membre du groupe d'accompagnement technique de l'Association INFRAWATT, responsable pour la Suisse romande. |
| Patrick Sudan | Dr en physique, responsable pour la Suisse romande – contracting énergétique de la société d'électricité du canton de Zurich EKZ  |

## Informations

---

Soirée gratuite pour tous les participants.

## Remerciements

---

Nous remercions chaleureusement l'Association INFRAWATT, fondée le 19 janvier 2010 pour la promotion de la production et de la récupération d'énergie sur les eaux usées, les déchets, les sources de chaleur et les réseaux d'eau potable ([www.infrawatt.ch](http://www.infrawatt.ch)) pour sa généreuse contribution à l'apéritif qui suivra cette manifestation.

## Organisation

---

Les personnes intéressées sont priées de confirmer leur présence au moyen du bulletin d'inscription ci-joint ou de s'inscrire en ligne sur notre site [www.cees.ch](http://www.cees.ch) jusqu'au 21 octobre 2011.

